

LTRAD2750

2016-2017

Literary Translation Workshop - Italian

Teacher(s):	Béghin Laurent ;
Language :	Français
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Inline resources:	/
Prerequisites :	
Main themes :	
Aims:	/ The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".
Evaluation methods :	Continuous assessment.
Teaching methods :	Each session will consist of a correction of a translation done at home by the students. Part of the lesson is also devoted to the preparation of the following homework.
Content :	This workshop will focus on the translation of several texts belonging to various genres (mostly short stories and novels but also humanities and social sciences). It will aim to stimulate reflection on the act of translation, in connection with the course LTRAD 2700 'Theory of Literary Translation. The importance of the historical and cultural context, the adequacy with the target culture, the registers of language, the translation of humor are some of the issues discussed at this workshop.
Bibliography :	BERMAN Antoine, La traduction et la lettre ou l'auberge du lointain, Paris, Seuil, 1999.
Other infos :	1
Faculty or entity in charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)						
Intitulé du programme	Sigle	Credits	Prerequis	Acquis d'apprentissage		
Master [120] in Translation	TRAD2M	5	-	Q		